



饭店财务会计 (第二版)

HOSPITALITY INDUSTRY FINANCIAL ACCOUNTING

Raymond S. Schmidgall
James W. Damitio

著

张宏坤

主译

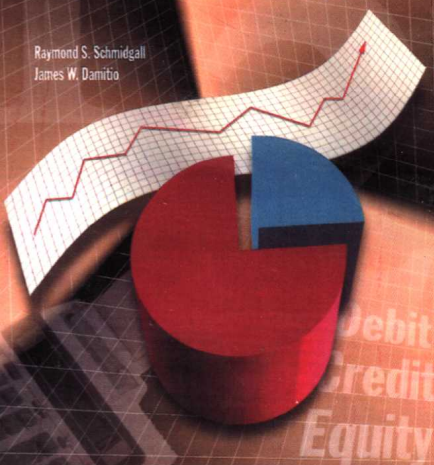
HOSPITALITY INDUSTRY
FINANCIAL ACCOUNTING

AH&LA

Hospitality Industry
Financial Accounting

Second Edition

Raymond S. Schmidgall
James W. Damitio



中国旅游出版社

HOSPITALITY INDUSTRY FINANCIAL ACCOUNTING

饭店财务会计 (第二版)

AH&LA

作者/Raymond S. Schmidgall

James W.Damitio

主译/张宏坤



中国旅游出版社

责任编辑:付 蓉
整体设计:缪 惟
责任印制:李崇宝

图书在版编目(CIP)数据

饭店财务会计/(美)Raymond S. Schmidgall、James W. Damitio 著;张宏坤主译. —北京:中国旅游出版社,2004.9

书名原文: HOSPITALITY INDUSTRY FINANCIAL ACCOUNTING

ISBN 7-5032-2440-1

I. 饭... II. ①Schmidgall...②Damitio...③张 III. 饭店-财务会计
IV. F719.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 095449 号

著作权合同登记号:图字 01-2001-4368

书 名:饭店财务会计

作 者:(美) Raymond S. Schmidgall、James W. Damitio

主 译:张宏坤

出版发行:中国旅游出版社

地 址:北京建国门内大街甲 9 号

邮政编码:100005

<http://www.cttp.net.cn>

E-mail:cttp@cnta.gov.cn

印 刷:北京一二零一印刷厂

版 次:2004 年 10 月第 1 版

2004 年 10 月第 1 次印刷

开 本:787 毫米×1092 毫米 1/16

印 张:38.25

印 数:5000 册

字 数:650 千字

定 价:70.00 元

版权所有 翻印必究

美国饭店业协会教育学院系列教材

- 《饭店业计算机系统》
- 《国际饭店管理》
- 《饭店业督导》
- 《饭店与旅游服务业市场营销》
- 《餐饮经营管理》
- 《度假饭店的开发与管理》
- 《饭店财务会计》
- 《饭店客房管理》
- 《会展管理与服务》
- 《饭店业管理会计》
- 《前厅部的运转与管理》
- 《饭店业人力资源管理》
- 《共管公寓度假村和度假产权管理》
- 《饭店业质量管理》
- 《饭店法通论》
- 《饭店设施的管理与设计》
- 《当今饭店业》
- 《卫生质量管理》
- 《餐饮经营的计划与控制》

作者简介

Raymond S. Schmidgall (雷蒙·S·斯奇米高) 密歇根州立大学饭店管理学院教授, 福音大学会计学学士, 密歇根州立大学会计学硕士和博士, 注册会计师。斯奇米高博士撰写了5本针对饭店业的会计专著, 包括财务管理、财务会计、管理会计等基础教材。他还主持美国俱乐部经理人协会、美国饭店与汽车旅馆协会、全国餐馆协会、饭店财务和技术专家协会、美国高尔夫球场监督协会、国际会议策划者等机构的研究会。斯奇米高博士是饭店财务管理教育者协会的秘书长。

James W. Damitio (詹姆斯·W·戴米提) 密歇根中央大学会计学系和市场与饭店服务管理系教授, 还担任派瑞金融学院院长, 企业项目负责人。戴米提先生是密歇根中央大学会计学学士, 密歇根州立大学财务学硕士, 商务课程教学及指导方向的博士。戴米提博士是管理会计师、饭店财务管理教育者协会编辑评论委员会成员, 他还是饭店财务和技术专家协会会员、管理会计师协会会员。他是财务管理教材的重要作者, 并为安永会计师事务所工作, 同时自主经营零售业达14年之久。

主译简介

张宏坤 1985年毕业于原杭州大学旅游经济专业, 现任教于浙江大学管理学院旅游管理系, 主讲旅游企业会计、饭店财务管理等课程。在从事教学、科研的同时, 多年来一直致力于饭店企业管理的实践工作。

出版说明

随着经济全球化和信息化进程的加快,以及我国加入世界贸易组织,旅游企业面临的竞争和压力将越来越大。国际竞争国内化、国内竞争国际化已成为必然;旅游企业的竞争就是企业经营管理人员素质的竞争已经成为全行业的共识。职业化教育与培训,已成为中国旅游饭店业在新世纪发展的最紧迫的问题。如何提高自身的职业技能和职业素质、如何取得进入饭店行业的职业任职资格、如何走出国门参与国际化的竞争等问题,都十分现实地摆在了从事饭店工作和将要从事饭店工作的人们面前。这些问题,已经引起旅游行政管理部门、旅游饭店行业经营管理者的高度重视。为此,国家旅游局已经制定了《中国旅游业“十五”人才规划纲要》,明确把职业经理人培训和岗位职业培训作为目前最重要的工作之一。面对旅游饭店行业发展的需要和旅游市场的需求,中国旅游出版社在比较了目前国际上著名的饭店职业教育教材体系和职业培训体系的基础上,选择了美国饭店业协会教育学院的职业教育教材体系及职业培训体系,引进了其课程体系中适合中国国内旅游饭店业使用的系列教材的版权,同时组织国内旅游教育界、旅游研究机构和旅游饭店业专家对这套教材进行翻译。

美国饭店业协会(American Hotel & Lodging Association,简称AH & LA)是美国饭店业权威的管理和协调机构。美国饭店业协会教育学院(Educational Institute,简称EI)隶属于美国饭店业协会,从事酒店管理教育培训已经有近50年的历史,是世界上最优秀的酒店业教育及培训机构之一,其教材和教学辅导材料集合了美国著名酒店、管理集团及大学等研究机构的权威人士多年的实践经验和研究成果,有许多是作者的实际体验和经历,使读者从中能够见识到饭店工作的真正挑战,并帮助读者训练思考技巧,学会解决在成为管理人员后遇到的类似问题。目前,全世界有60多个国家引进了美国饭店业协会教育学院的教材,有1400多所大学、学院、职业技术学校将其作为教科书及教学辅助用书。美国饭店业协会为此专门建立了一整套行业标准和认证体系。美国饭店业教育学院为饭店35个重要岗位颁发资格认证,其证书

在饭店业内享有最高的专业等级。现在，在 45 个国家共有 120 多个证书授权机构，在全球饭店业的教育和培训领域享有较高声誉。

中国旅游出版社首批引进的美国饭店业协会教育学院的系列教材，每一本都经过了专家的精心挑选、译者的精心翻译和编辑的精心加工。我们期望这套教材的引进能够更好地为中国旅游饭店业的发展服务，更好地为中国饭店业迎接 WTO 的挑战、走向世界发挥作用；也希望能满足旅游饭店从业者提高职业技能和素质的迫切需求，为其成为国际化的管理人员贡献一份后援之力。

如果我们的目的能够达到，我们将以此为自豪。我们为实现中国向世界旅游强国目标的跨越而做出了努力。

中国旅游出版社

2002 年 3 月

总 序

随着 1978 年中国的改革开放,在 20 世纪的最后 20 年里,又诞生了一个重要的、新兴的旅游胜地。中国一直被认为是一个充满神秘、魅力、激情的独特的异域国度,世界上很多国家无不崇敬中国的人民、艺术、文化、历史和地理景观。中国近期经济的飞速发展是吸引大规模商业旅游团体和闲散旅游者的另一个重要因素。在新的投资理念和技术涌入中国市场的同时,中国又成功地加入了世界贸易组织并赢得了 2008 年奥运会的主办权,这些都给中国旅游业的增长和发展提供了更加光明的前景。

尽管中国旅游业的前景一片大好,但这并不意味着中国已经获得了成功。旅游观光和接待业的现在和过去都不是一个简单的问题,它是一个受到诸多因素影响的复杂行业。其内部因素,诸如:良好的基础设施、充足的空中和陆地交通通道、积极的政府姿态、风景区的发展、舒适的住宿条件和美味的饮食,以及优质的服务等等;同时,还有众多的外部因素,这些外部因素可能是周期性的,这就需要各级旅游管理部门和行业管理者做出快速有利的应变措施——这些外部因素包括政治和国内安全环境的突变、经济形势萎靡不振、地区危机、空难或影响出行的连续阴雨天气。因此,旅游作为一种产业不仅需要积极地宣传以及良好的观光环境资源,还需要对这些资源进行有效地管理,以专业的精神服务于旅游者和投资者。

随着旅游行业在全球、地区和地方的竞争不断加剧,需要最有效的措施以确保旅游业在有限的环境和变化中保持稳定。今天,国家和各级机构的决策者充分认识到旅游观光和接待管理领域的竞争力,并认识到革新和稳定性的主要根源在于教育、培训和再培训。政策计划、教育和培训被视作未来旅游业生存和兴旺的首要任务。

中国旅游出版社作为从事旅游信息、旅游教育及旅游学术研究的出版机构,已经意识到旅游和接待教育在维持产业健康和不断进步方面的重要性。在引进、翻译和出版来自美国饭店业协会教育学院的一系列教科书的同时,该出版社的目标是将美国接待行业专家积累的经验和标准带给中国饭店服务部门的管理者。

美国饭店业协会教育学院系列教材的主题涉及范围很广——它包括饭店账目记

录、房间划分管理、餐饮管理、市场和销售、集会和会议管理、饭店保安和安全、饭店工程、人力资源管理、国际饭店管理、旅游胜地饭店发展和管理等诸多内容。这些重要的课题所涉及的内容各有不同，但它们都是与接待行业有关的内容，学生可以根据各自的需要和兴趣，选择某一门或全部课程进行学习。

中国旅游出版社获得出版权的教材有：

《饭店业计算机系统》、《国际饭店管理》、《饭店业督导》、《饭店与旅游服务业市场营销》、《餐饮经营管理》、《度假饭店的开发与管理》、《饭店财务会计》、《饭店客房管理》、《会展管理与服务》、《饭店业管理会计》、《前厅部的运转与管理》、《饭店业人力资源管理》、《共管公寓度假村和度假产权管理》、《饭店业质量管理》、《饭店法通论》、《饭店设施的管理与设计》*。

上述所有教材都是由来自美国主要学术机构的著名教授编著或合著的，他们分别来自夏威夷大学旅游管理学院，密歇根州立大学旅游管理学院，康奈尔大学酒店学院，佛罗里达国际大学酒店、餐饮与旅游学院，内华达大学拉斯韦加斯分校酒店管理学院或知名的饭店管理领域的学者。这些教材囊括了接待行业中几乎所有的管理、营销和操作领域的知识。更为重要的是，这些教科书中的原则和概念超出了西方国家的描述和理论，适用于世界上任何一个国家。

在美国饭店业协会教育学院的监督下，已经有数千名饭店管理人员在完成了该教材体系指定的 10 门课程后，获得专业的 CHA（饭店管理者）资格。这些课程——由于地区的限制——可通过远程教育来学习，也可通过美国学术机构设立连续教育方案、饭店协会或独立的授权饭店设立的培训方案以及其他手段进行学习。许多获得饭店管理者资格认证的人都是在美国以外通过学习获得 CHA 资格的。随着 AH&LA 教材中文版的翻译和发行，中国旅游及接待行业当前和未来的管理者将有机会得到更专业的学习，并有可能获得资格认证。然而，专业教育的发展比获得资格认证更为重要。其重要意义在于可以帮助管理者取得事业的成功和进步，并强化管理者的能力，使游客更加满意，从而使公司获得更多的业务，赢得更多的朋友和客人。

改革开放以来，中国已经建立了许多吸引游客的旅游胜地。今天，这些地方不仅吸引了众多来自全世界的旅游者，还为中国国内游客游览本国的名胜古迹提供了条件，使其国内的旅游事业得到了蓬勃的发展。中国一位著名的资深经济观察家指出，中国的旅游业是一项决不会衰败的产业。然而，也有研究显示，即使是最著名的旅游胜地也有自己的生命周期，也会有淡季和旺季之分。时代在改变，品位在改变，旅游目的地也会随着人们的喜好不断地涌现和衰落。根据市场营销理论，决定

* 注：第二批引进 3 本教材：《当今饭店业》、《卫生质量管理》、《餐饮经营的计划与控制》。



市场的因素在于优质的产品、合理的价格和优质的服务。做好准备和进行管理知识的学习，是应对市场需求和解决明天面对的未知挑战的前提。这意味着要将教育作为一生的追求。

作为被译成中文出版的系列丛中两本教材的作者，作为乐意为中国旅游业开展职业教育培训而尽力的学者，我很高兴向中国的旅游及接待业管理者推荐 AH&LA 的著作。我要向那些深知继续教育之重要性、并对学习新事物特别敏锐的旅游从业者们表示祝贺，我还希望向中国旅游出版社表示衷心祝愿，正是它适逢其时地认识到了应该为缩小正规教育与实业界之间的差距而提供必要的工具。

Chuck Y. Gee

夏威夷大学酒店管理学院 名誉退休院长

夏威夷 火奴鲁鲁

2002 年 3 月 20 日



祝 贺 词

你正在开始进行一项快速发展的事业！

综合了行业和学术专家的研究，这门课程将使您了解饭店业主需求的诀窍。课程完成后，您将获得美国饭店与汽车旅馆协会颁发的全球认可的证书。这是您接触世界饭店业的最佳途径。

您所拥有的美国饭店与汽车旅馆协会证书表明您的知识经验已经跨越了饭店实践和理论研究两个方面，也证明了您具有实际饭店运作的竞争优势，并且知晓如何将知识运用到饭店的现实工作环境中去。

获得此课程证书之后，您还可以研读高级学习课程，包括专业化证书、饭店经营证书和饭店管理文凭，使您的职业化发展上升到更高的层次。这些证书将大大提高您的职业信用度，并且您完成课程的记录将被美国饭店与汽车旅馆协会教育学院永久保存。

我们建议您向美国饭店与汽车旅馆协会教育学院索取更多的资源，它能帮助您在激烈的竞争中处于领先地位。

关于作者

雷蒙·S·斯奇米高，密歇根州立大学饭店管理学院教授，福音大学会计学学士，密歇根州立大学会计学硕士和博士，注册会计师。他的文章经常发表于《住宿业》、《俱乐部管理》、《账本底线》、《咨询师》、《餐馆业务》、《康奈尔饭店和餐馆管理季刊》。斯奇米高博士撰写了5本针对饭店业的会计专著，包括财务管理、财务会计、管理会计等基础教材。他还主持美国俱乐部经理人协会、美国饭店与汽车旅馆协会、全国餐馆协会、饭店财务和技术专家协会、美国高尔夫球场监督协会、国际会议策划者等机构的研究会。斯奇米高博士是饭店财务管理教育者协会的秘书长，美国饭店与汽车旅馆财务管理委员会成员，饭店、餐馆和公共教育国际理事会财务委员会成员，饭店财务和技术专家协会交流委员会和饭店执业会计师执行委员会成员，饭店、餐馆和公共教育国际理事会《饭店和旅游研究月刊》编辑和几个专业会计协会会员。

詹姆斯·W·戴米提，密歇根中央大学会计学系和市场与饭店服务管理系教授，还担任派瑞金融学院院长，企业项目负责人。戴米提先生是密歇根中央大学会计学学士，密歇根州立大学财务学硕士，商务课程教学及指导方向的博士。戴米提博士是管理会计师，饭店财务管理教育者协会编辑评论委员会成员，他还是饭店财务和技术专家协会会员，管理会计师协会会员。他是财务管理教材的重要作者，并在《内部审计》、《住宿业》、《账本底线》、《饭店和旅游研究月刊》、《康奈尔饭店和餐馆管理季刊》、《佛罗里达国际评论》、《饭店管理月刊》等刊物上发表了大量有关饭店财务的文章。戴米提博士为安永会计师事务所工作，同时自主经营零售业达14年之久。

序 言

《饭店财务会计》第二版，针对希望学习饭店业财务会计基本原理的各位学员。全书中的图表和案例涉及饭店业的各个领域，包括饭店、餐馆和俱乐部。

全书共十八章，每个章节之后都附加复习题和问题以强化对重点的掌握。这个版本中每章还增加了一些新的问题。

第一章是对财务会计的介绍和总体认识，并将讨论影响会计的组织和基本会计原则。第二章解释了基本经营业务活动的会计记账。具体包括账户的五种基本类型，以及大量涉及这五种类型账户的处理。第三章阐述了基本会计调整，这在会计核算期末十分重要。第四章涉及结账和总结整个会计循环。这一章介绍了工作底稿的概念，演示了资产负债表和利润表的前期准备工作。第五章和第六章具体讲解了最常见的财务报表，包括利润表和资产负债表。这些财务报表在以下三种制度下进行讨论：旅馆业统一会计制度、俱乐部财务报告统一制度、餐馆账户统一制度。第七章关注的是专门用于饭店业的特种日记账和相关的明细账。第八章开始介绍记账中具体涉及资产负债表中特殊项目的会计。这一章节解释了现金的特殊会计程序，包括零用现金和银行对账。第九章是关于应收应付。第十章描述的是存货的程序。第十一章讨论的是财产、设备、无形资产和其他资产。第十二章涉及流动负债和工资。第十三章涉及合伙企业会计的主要方面，包括合伙企业的组建、利润分配的程序和合伙企业实体的解散。第十四章介绍了最复杂的企业形式——股份公司的会计程序。第十五章关注的是债券发行及租赁和长期抵押的会计。第十六章讨论的是公司证券投资，讨论了成本法和权益法，以及合并财务报表。第十七章解释的是由财务会计准则委员会制定的现金流量表。第十八章详细讨论了财务报表的分析和解释。

学习教育学院课程的提示

和许多其他活动一样，学习是一种技能。也许你已经很熟悉下列的学习诀窍，但我们想再次强调其重要性。

态度引起差异

如果你想学，你就会觉得这个很简单。你的态度对于课程的学习有重要作用。我们希望可以助你成功。

计划与组织学习

- 安排一个固定的时间和场所来学习，保证不被干扰或分心。
- 在每一个学习阶段之前，提前决定打算完成多少任务。切记学习内容要简明，不要试图一次就完成很多任务。

课程的学习

- 在每一章学习之前，请注意章节的概述和内容提要，还有章节末尾的小结，可以帮助你对本章有一个大概的了解。
- 然后再回到章节开头，认真研读，关注包括内容提要在内的各种内容，向自己提出以下问题：
 - 我是否理解了这些内容？
 - 我现在和未来该如何运用这些信息？
- 在页边的空白处，最重要内容旁做笔记，或在重要部分下划线，来帮助学习，先通读一遍，再复读一遍，划出重点。
- 手边放一本字典，遇到不熟悉的词，而在章节关键术语中又没有提到的，查一下字典。
- 尽量多研读几遍，读得越多，学得越好。

测试你所学的知识

- 由教育学院为这门课程所开发的测试题，可以用来衡量你的学习程度。
- 章节末尾的复习小测验将帮助你了解对课程的掌握程度，会指示哪些地方

还需要进一步学习，复习小测验对于其他的学习也很有帮助。

- 复习，准备考试。

- 内容提要

- 笔记

- 要点

- 每次作业后的问题

- 在开始测试之前，认真阅读考试说明，浏览一下问题。

我们希望通过这次课程的学习，可以促使你进一步参加各种安排周详、具有长期职业计划的培训和教育活动，以得到专业的提升和发展。

目 录

祝贺词	(1)
关于作者	(2)
序言	(3)
学习教育学院课程的提示	(5)
1. 会计概论	(3)
会计界定	(3)
簿记与会计	
会计的分支	(4)
影响会计的组织	(5)
企业组织的形式	(6)
独资企业 • 合伙企业 • 有限责任合伙企业 • 有限责任公司 •	
股份公司 • S 股份有限公司	
饭店业会计职能	(10)
会计原则	(12)
成本 • 企业实体 • 企业单位的持续性 (持续经营) • 计量单位 •	
客观依据 • 充分披露 • 一致性 • 配比 • 稳健 • 重要性	
财务报表纵览	(17)
资产负债表 • 利润表 • 现金流量表	
收付实现制会计与权责发生制会计	(21)
基本会计等式	(22)

交易对会计等式的影响

小结	(25)
注释	(27)
主要术语	(27)
复习题	(29)
习题	(30)
复习小测验	(35)
2. 经济业务活动的会计记账	(39)
账户	(39)
资产账户 • 负债账户 • 所有者权益账户	
借方和贷方	(42)
复式记账方法 • 资产、负债和所有者权益变化的会计记账 •	
收入和费用变化的会计记账 • 所有者提款的会计记账 •	
确认账户余额 • 正常余额	
总账	(47)
日记账	(48)
标准账户格式 • 过账 • 试算表 • 复合日记账分录	
综合说明——日记账、过账和试算表编制	(55)
小结	(64)
注释	(65)
主要术语	(65)
复习题	(66)
习题	(67)
复习小测验	(74)
3. 会计调整	(79)
调整的必要性	(79)
收付实现制会计与权责发生制会计	(80)
调整分录的分类	(81)
例证递延调整	(81)
预付保险/保险费用 • 折旧费用 • 预收收入	
例证应计调整	(85)
应计工资 • 应计能源费用 • 应计资产	